

## Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:28

| Przekład | Rodzaj             | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                                                                        |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKU'18   | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna                           | Wtedy Juda ze swoim wojskiem zawrócił szybko drogą pustynną do Bosorry, zajął miasto i pozabijał mieczem wszystkich mężczyzn. Zabrał też wszelkie łupy, a miasto spalił.     |
| PAU      | Przekład literacki | Biblia Paulistów                             | Wtedy Juda wraz ze swym wojskiem szybko wrócił pustynną drogą do Bosorry. Zajął miasto i mieczem pozabijał wszystkich mężczyzn. Zdobył na nich liczne łupy, a miasto spalił. |
| TUB      | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І нагло звернув Юда і його табір дорогою до пустині Восорри. І він захопив місто і забив кожного з чоловічого роду вістрям меча і взяв всю їхню здобич і спалив його огнем.  |